

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.dewalt.com.br

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTROS DE SERVIÇO E GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.

DEWALT®

DW255, DW257, DW268

Parafusadeiras

Medidas Gerais de Segurança

⚠️ ADVERTÊNCIA! LEIA E COMPREENDA TODAS AS INSTRUÇÕES. O não cumprimento de todas as instruções relacionadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ÁREA DE TRABALHO

- **Conserve sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As bancadas em desordem e áreas escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- **Não use ferramentas elétricas em ambientes que contenham explosivos, bem como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Ferramentas elétricas geralmente emitem faíscas que podem iniciar um incêndio.
- **Mantenha curiosos, crianças e visitantes afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar perda de controle.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- **Ferramentas aterradas devem ser conectadas em uma tomada instalada de maneira apropriada e aterrada de acordo com todos os códigos e regulamentações. Nunca remova o dispositivo de aterramento ou modifique o plugue de nenhuma maneira. Não use nenhum plugue adaptador.** Consulte um electricista qualificado se você estiver em dúvida se a tomada está devidamente aterrada ou não. Se acontecer de as ferramentas sofrerem um mal funcionamento elétrico ou quebrarem, o aterramento oferece uma rota de baixa resistência para levar a eletricidade para longe do operador.
- **Ferramentas com isolamento duplo são equipadas com um plugue polarizado (um pino é mais largo do que o outro.)**

Este plugue somente se ajusta na tomada polarizada de uma maneira. Se o plugue não se ajusta completamente na tomada, inverta-o. Se ainda assim não se ajustar, entre em contato com um electricista qualificado para instalar uma tomada polarizada. Não troque o plugue de nenhuma maneira. O Isolamento duplo □ elimina a necessidade de cabos elétricos aterrados de três fios e sistema de alimentação elétrica aterrado. As unidades DW255, DW257, DW268, possuem isolamento duplo.

- **Evite contato corporal com superfícies aterradas como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.** Existe um maior risco de choque elétrico se seu corpo for aterrado.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou umidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Cuidado com o fio elétrico. Nunca carregue a ferramenta pelo fio, nem o arranque de um puxão da tomada. Proteja o fio do calor, óleo, objetos cortantes e peças em movimento. Substitua cabos danificados imediatamente. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico. Quando usar uma ferramenta elétrica em ambiente externo, use uma extensão marcada “W-A” ou “W”.** Estes fios são graduados para uso externo e reduzem o risco de choque elétrico. Quando usar uma extensão, assegure-se de usar uma suficiente para transportar a corrente que seu produto irá puxar. Um cabo menor causa uma queda na linha de voltagem, resultando em perda de energia e superaquecimento. A tabela mostra o tamanho correto a ser usado, dependendo do comprimento do cabo e da capacidade de ampères gravada na plaqueta. Em caso de dúvida, use o calibre seguinte de maior capacidade.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em Metros (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Faixa de Corrente nominal (Ampéres)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm ²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

SEGURANÇA PESSOAL

- **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso quando estiver operando uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto estiver operando ferramentas elétricas pode resultar em sérias lesões corporais.
- **VISTA-SE DE MANEIRA ADEQUADA. Não use roupas ou bijuterias soltas. Amarre o cabelo comprido. Mantenha seu cabelo, roupa e luvas longe das partes móveis.** Roupa, bijuterias ou cabelo comprido podem ficar presos nas partes móveis.
- **Evite que o aparelho se ligue acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de conectá-lo na tomada.** Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas que estejam com o interruptor ligado propicia acidentes.
- **Retire as chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de ajuste ou chave deixada na parte giratória da ferramenta pode resultar em lesões corporais.

- **Mantenha o equilíbrio.** Mantenha os pés apoiados, firmes e equilibrados o tempo todo. Isto lhe permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- **Use equipamentos de segurança. Use sempre proteção para os olhos.** Máscara protetora contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete, e proteção para o ouvido devem ser usados para condições apropriadas.

USO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA

- **Use grampos ou outro meio prático para segurar e apoiar a peça que está sendo trabalhada a uma plataforma estável.** Segurar o trabalho com as mãos ou contra o corpo é inseguro e pode levar à perda do controle.
- **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para cada função.** A ferramenta correta funcionará melhor e com maior segurança, e dentro dos limites para os quais foi projetada.
- **Não use a ferramenta se o interruptor não liga ou desliga.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte o plugue da corrente elétrica antes de fazer qualquer ajuste, mudança de acessórios, ou de guardar a ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se dar partida na ferramenta acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas fora de uso longe do alcance das crianças e outras pessoas despreparadas.** Ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas despreparadas.
- **Cuide bem de suas ferramentas.** Mantenha suas ferramentas afiadas e limpas. Ferramentas bem cuidadas, com lâminas afiadas, estão menos propensas a quebrar e são mais fáceis de controlar.
- **Verifique se existe desalinhamento ou se as partes móveis estão empenadas, se há peças quebradas, ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. Se houver algum dano, a ferramenta deve ser**

reparada antes de usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal cuidadas.

- **Use somente acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo.** Acessórios que podem servir para uma ferramenta, podem ser perigosos em outra.

SERVIÇO DE REPARO

- **O serviço de reparo da ferramenta somente deve ser executado por pessoal técnico qualificado.** Serviço ou manutenção executados por pessoal desqualificado pode resultar em risco de lesões.
- **Quando reparar a ferramenta, use somente peças de reposição originais. Siga as instruções da seção de Manutenção deste manual.** O uso de peças não autorizadas ou o não cumprimento das Instruções de Manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou lesões.

Regras de Segurança Adicionais

- **Segure a ferramenta pelas partes isoladas quando executar uma operação onde a ferramenta de corte possa encontrar fios escondidos ou o seu próprio.** O contato com um fio “vivo” tornará as partes de metal expostas da ferramenta “vivas” e provocará um choque no operador.
- **Mantenha os cabos secos, limpos, livre de óleo e graxa.** Recomenda-se o uso de luvas de borracha. Isto permite maior controle.
- **O rótulo em sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos.**

V..... volts

Hz..... hertz

min..... minutos

== corrente contínua

A..... amperes

W..... watts

~ corrente alternada

n₀..... velocidade sem carga

Ⓜ..... Construção Classe I
(aterrado)

Ⓜ..... Construção Classe II
(isolamento duplo)

BPM..... batidas por minuto

⊕..... terminal de aterramento

⚠..... símbolo de alerta de segurança

.../min ... revoluções ou
alterações por minuto

Interruptor

Para dar partida na ferramenta, aperte o gatilho interruptor, mostrado na Figura 1. Para parar a ferramenta, solte o interruptor. O gatilho interruptor de velocidade variável permite o controle da velocidade. Quanto mais o gatilho interruptor é apertado, maior a velocidade da ferramenta.

Para travar o interruptor na posição de operação contínua, aperte o interruptor e empurre o botão da trava. A ferramenta continuará a funcionar. Para retirar a ferramenta da posição travada aperte e solte o interruptor uma vez. Antes de usar a ferramenta (cada vez), assegure-se de que o mecanismo de liberação do botão da trava esteja funcionando livremente. Assegure-se de soltar o mecanismo de trava antes de desconectar o plugue da fonte de alimentação. O não cumprimento desta determinação poderá fazer com que a ferramenta dê partida imediatamente na próxima vez que for conectada. Isto poderia causar danos ou lesões. A alavanca de inversão é usada para reverter a ferramenta para retirar os parafusos. Ela está localizada acima do interruptor, como mostra a Figura 1. Para inverter o sentido de rotação da ferramenta, desligue-a e empurre a alavanca de inversão para a direita (quando vista a partir da parte de trás da ferramenta). Para posicionar a alavanca para operação para a frente a ferramenta e empurre a alavanca para a esquerda.

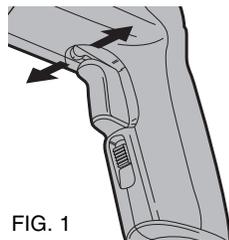


FIG. 1

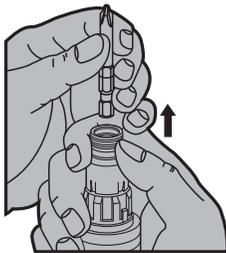
Eixo de Giro Neutro

Todas parafusadeiras da DEWALT oferecem um eixo de giro neutro para permitir aos grampos serem localizados facilmente no acessório de apertar. Os acopladores são mantidos separados por uma leve pressão das molas, permitindo-lhes girar sem rodar o acoplador apertado e o acessório. Quando se aplica suficiente pressão para a frente na unidade, os acopladores se encaixam e giram o eixo e os acessórios. Um interruptor de inversão torna possível apertar ou soltar tanto parafusos esquerdos como direitos.

Montagem do Acessório

O mandril de trava da esfera de base sextavada de 6 mm (1/4") é usado em todas as chaves de fenda sensíveis à profundidade e de "parede seca" (drywall). Monte os acessórios encaixando o eixo sextavado e dando batidinhas leves no acessório até que ele se fixe (clique) no lugar. Geralmente se

utilizam alicates para remover o acessório, puxando para fora. O mandril de troca rápida de base sextavada (Figura 2) é usado em todas as unidades Versa Clutch™. O retentor esférico oferece travamento positivo de todos os acessórios no mandril. Puxe para frente no retentor esférico e segure enquanto coloca ou remove acessórios. Solte para obter uma retenção positiva do acessório.



Unidades Sensíveis a Profundidade

(DW255, DW257)

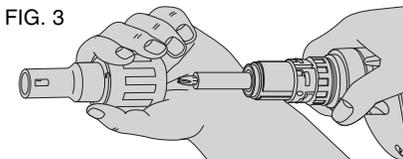
PARA TROCAR OS SUPORTES DE BIT

1. Puxe o anel de ajuste para a frente e remova o alojamento do acoplador.
2. Puxe o prendedor do bit direto para fora com o alicate se estiver difícil de remover.
3. Empurre o novo prendedor do bit no eixo até que a trava da esfera se fixe (clique) na espiga do prendedor do bit.
4. Substitua o anel de ajuste fixando-o sobre o anel retentor.

NOTA: Alinhe as varetas dentro do localizador de profundidade com ranhuras no alojamento do acoplador antes de fixar no lugar.

COMO TROCAR A PONTA DO BIT

1. Puxe para a frente o anel ajustador e remova-o do alojamento do acoplador (veja a Figura 3).
2. Use o alicate para remover o bit gasta e instale a nova ponta de bit.



AJUSTE DE PROFUNDIDADE

Siga o gráfico no anel para aumentar ou diminuir a profundidade do aperto. Para assentar o parafuso mais profundamente na peça sendo trabalhada, gire o anel de ajuste para a direita. Para assentar o parafuso mais saliente na peça, gire o anel de ajuste para a esquerda.

Unidades de Ajuste de Porcas

UNIDADES VERSA CLUTCH™ (DW268)

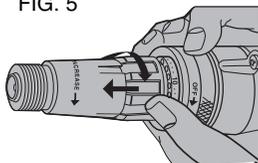
O ajuste de todas as unidades Versa Clutch™ para uma ampla variedade de tamanhos de parafusos é rápida e fácil, como se segue (veja a Figura 5):

1. Puxe para a frente, depois gire o anel na direção crescente (estampada no anel de ajuste) para aumentar a quantidade de encaixe e saída de torque.
2. A rotação máxima do anel na direção crescente resulta no encaixe total do acoplador e na saída de torque e capacidade de aparafusar máximas. O anel e a parada ajustável não desparafusam o alojamento do acoplador.
3. Faça um teste com um parafuso em uma sobra de material para determinar se o assentamento está correto. É normal depois de um período de uso requerer um leve reajuste do anel devido ao desgaste nas faces do acoplador.

NOTA: Com o Versa Clutch™, o operador tem a capacidade de safar-se de um ricocheteio do acoplador se o parafuso atinge um nó na madeira, rigidez variável em uma peça de aço ou furos pilotos incorretos. A pressão mais forte do operador geralmente faz com que o acoplador pegue e continue a assentar o parafuso.

Além disso, um giro rápido do anel pode mudar o ajuste do acoplador para superar a maioria das dificuldades durante o aperto e oferece uma mudança imediata na saída do torque, dando ao operador a opção de apertar uma maior variedade de tamanhos de parafusos.

FIG. 5



VERSA CLUTCH™

MANUTENÇÃO

Limpeza

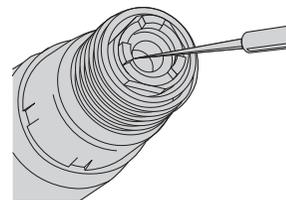
▲ ATENÇÃO: Remova a sujeira e a poeira de todas as saídas de ar com ar seco pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de ferimentos nos olhos, use sempre proteção aprovada para olhos ANSI Z87.1 ao executar essas tarefas. As peças de plástico externas podem ser limpas com um pano úmido e detergente neutro. Embora estas peças sejam altamente resistentes a solventes, **NUNCA** use solventes.

Parafusadeira de Parede Seca (Drywall): O localizador de profundidade e o anel de ajuste devem ser removidos e a poeira da parede seca (drywall) deve ser soprada para fora da área do acoplador pelo menos um vez por semana.

A TROCA DE ACOPLADORES:

1. Remova a embalagem do acoplador desparafusando-a (rosca esquerda).
2. Prenda a ferramenta ou a embalagem do acoplador em um prendedor resistente. **FAÇA-O COM CUIDADO**, a embalagem do acoplador pode ser facilmente danificada.
3. Remova os anéis retentores do acoplador circular com uma chave de fenda bem pequenina (veja a Figura 6).

FIG. 6



NOTA: Se o eixo de saída desliza em direção à parte interna da caixa de engrenagem, retire a caixa de engrenagem para expor o encaixe do anel retentor. Recoloque a mola do eixo neutro deixando não mais do que 6 mm (1/4") saindo da ponta do eixo.

4. Lubrifique os acopladores (consulte o Catálogo de Peças para a identificação de lubrificantes da DEWALT).

Lubrificação

Todos o rolamentos de esfera e agulha são lubrificados na fábrica para todo o tempo de duração dos mesmos.

LUBRIFICAÇÃO DOS ACOPLADORES

1. Remova o alojamento desparafusando-o (rosca esquerda).
2. Escove suavemente as faces do acoplador.

Acessórios

⚠️ ADVERTÊNCIA: O uso de qualquer outro acessório não recomendado para o uso com esta ferramenta pode ser perigoso.

Os acessórios recomendados para o uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo adicional no seu representante local ou centro de assistência técnica autorizado. Uma relação completa dos centros de assistência técnica foi anexada à sua ferramenta. Se você necessitar auxílio para encontrar qualquer acessório para sua ferramenta, favor entrar em contato com seu representante local ou centro de assistência técnica autorizado.

Reparos

Para garantir a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser executados por centros de serviço autorizado e outras organizações de serviço qualificadas, sempre usando peças de reposição originais.

Especificações	DW255-AR	DW255-B2	DW255-BR	DW257-B2	DW257-BR	DW268-AR	DW268-B2	DW268-BR
Tensão de alimentação:	220 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	220 V	127 V
Frequencia de operação:	50 Hz	50-60 Hz	60 Hz	50-60 Hz	60 Hz	50 Hz	50-60 Hz	60 Hz
Potencia nominal:	540 W	540 W	650 W	540 W	650 W	540 W	540 W	650 W
Rotação sem carga:	0-5 300/min	0-5 300/min	0-5 300/min	0-2 500/min				

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.
ROD. BR 050, S/N° - KM 167
DIST. INDUSTRIAL II
UBERABA – MG – CEP: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
INSC. EST.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

HECHO EN MÉXICO / FABRICADO NO MÉXICO

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(JAN09) Part No. N026863 DW255, DW257, DW268 Copyright © 2007, 2008, 2009 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.